

# カリフォルニア水計画 2013 - 統合水管理へのロードマップ -

California Water Plan Update 2013  
A Roadmap for Integrated Water Management

**参加費無料**

No Participation Fee

**日英同時通訳付き**

English-Japanese  
Simultaneous Translation

主催: 京都大学防災研究所 後援: 水文・水資源学会

Organized by Disaster Prevention Research Institute, Kyoto University  
Under the Auspices of Japan Society of Hydrology and Water Resources

【講演者】

**カミヤ・グビッチ**

カリフォルニア州水資源局  
全州統合水管理部長

【Lecturer】

**Kamyar Guivetchi, P.E.**

Manager, Statewide Integrated Water Management, California Department of Water Resources



【日本向けの解説者】

Commentator on water resources management for the Japanese audience

**浅野 孝**

カリフォルニア大学デービス校名誉教授

Takashi Asano, Professor Emeritus, University of California, Davis

環境工学と水資源工学の境界領域における水利用・  
マネジメント技術の創設と実践の権威。

2001年ストックホルム水賞受賞。

過去のカリフォルニア水計画等、

欧米の水資源政策事例を日本に紹介する活動を継続。

翻訳書籍「水資源マネジメントと水環境-原理・規制・事例研究」、

「沿岸都市域の水資源管理-統合型水資源管理の新しい戦略」、共に技芸堂出版の監訳者。

As a specialist in the area of environmental engineering and water resources management, he has been working with several water resources agencies in Japan including Ministry of Land, Infrastructure, and Transport's Water Resources Bureau, National Institute for Land and Infrastructure Management, and Public Works Research Institute introducing policies, regulations, and technologies of the United States as well as European countries.

He served as a principal coordinator of the Japanese translation of Neil S. Grigg's "Water Resources Management: Principles, Regulations, and Cases", McGraw-Hill, as well as National Research Council's "Managing Wastewater in Coastal Urban Areas", National Academy Press. Dr. Asano is the 2001 Laureate of the Stockholm Water Prize.

カリフォルニア州水資源局にて、37年間、  
多くの技術計画プロジェクトに携さわる。

最近では、カリフォルニア水計画2005年版、2009年版、  
及び2013年版を作成のため、多くの政府機関、アメリカ先住民族、  
ステークホルダー、一般住民との調整とマネジメントを行う。

現在、水計画2018年版作成に向けた28の州政府機関からなる  
調整委員会議長、カリフォルニア州生物多様性諮問委員会議長を務める。

During his 37 years with DWR, Kamyar has worked on numerous technical and planning projects. More recently, he managed and coordinated the participation of numerous government agencies, Native American Tribes, stakeholders, and public to prepare the California Water Plan Updates 2005, 2009 and 2013. He now chairs the 28-member State Agency Steering Committee for Water Plan Update 2018 and co-chairs the California Biodiversity Council's Executive Committee.

**京都会場**

Kyoto Seminar

日  
時

Venue and date

2015年 4月2日 木

14時~17時

● 場所: **京都大学宇治キャンパス**

おうばくプラザきはだホール (宇治市五カ庄)

● 定員: **300名** ● 立食懇親会: 会費制

Date: April 2, 2015, 2-5pm Venue: Kihada Hall (Capacity:300) Kyoto University Uji Campus (Gokasho, Uji, Kyoto 611-0011) Reception: No host party

**東京会場**

Tokyo Seminar

日  
時

Venue and date

2015年 4月6日 月

14時~17時

● 場所: **国連大学**

ウ・タントホール (東京都渋谷区神宮前 5-53-70)

● 定員: **364名** ● 立食懇親会: 会費制

Date: April 6, 2015, 2-5pm Venue: U-Thant Hall (Capacity:364), United Nations University (5-53-70 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-8925) Reception: No host party

※京都会場、東京会場ともに内容は同じです。

Contents of Kyoto seminar and Tokyo seminar will be identical.

【参加登録、問合せ】 Registration and Contact persons

参加登録

下記より、会場を選定の、  
必要事項を記入し、開催日1週間前までにお申し込みください。

URL: <http://goo.gl/forms/SxWLz39RKQ>

On the registration website, select a seminar venue and provide necessary information in advance of 1 week of the seminar date.



問合せ先

京都大学防災研究所 吉谷純一、堀智晴

[sympo@imdr.dpri.kyoto-u.ac.jp](mailto:sympo@imdr.dpri.kyoto-u.ac.jp)

Contact: Prof. Junichi Yoshitani and Prof. Tomoharu Hori, Disaster Prevention Research Institute, Kyoto University